

DOMSTOLENS DOM
9. marts 1994 *

I sag C-291/93,

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Vittorio Di Bucci, Kommissionens Juridiske Tjeneste, og med valgt adresse i Luxembourg hos Georgios Kremlis, Kommissionens Juridiske Tjeneste, Wagner-Centret, Kirchberg,

sagsøger,

mod

Den Italienske Republik ved professor Luigi Ferrari Bravo, chef for Udenrigsministeriets servizio del contenzioso diplomatico, som befuldmægtiget, bistået af avvocato dello Stato Pier Giorgio Ferri, og med valgt adresse på Den Italienske Ambassade, 5, rue Marie Adelaïde,

sagsøgt,

angående en påstand om, at det fastslås, at Den Italienske Republik har undladt at opfylde sine forpligtelser i henhold til EØF-traktatens artikel 171, idet den ikke har truffet samtlige de foranstaltninger, der er nødvendige til opfyldelse af Domstolens dom af 12. juli 1988 (sag 322/86, Kommissionen mod Italien, Sml. s. 3995),

* Processprog: italiensk.

har

DOMSTOLEN

sammensat af afdelingsformand G. F. Mancini, som fungerende præsident, afdelingsformændene J. C. Moitinho de Almeida (refererende dommer) og D. A. O. Edward samt dommerne R. Joliet, F. A. Schockweiler, G. C. Rodríguez Iglesias, F. Grévisse, M. Zuleeg og J. L. Murray,

generaladvokat: C. O. Lenz

justitssekretær: ekspeditionssekretær D. Louterman-Hubeau,

på grundlag af retsmøderapporten,

efter at parterne har afgivet mundtlige indlæg i retsmødet den 25. januar 1994, hvor Den Italienske Republik var repræsenteret af avvocato dello Stato Danilo del Gaizo,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse den 8. februar 1994,

afsagt følgende

Dom

- 1 Ved stævning indgivet til Domstolens Justitskontor den 18. maj 1993 har Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i medfør af EØF-traktatens artikel 169 anlagt sag med påstand om, at det fastslås, at Den Italienske Republik har undladt at opfylde sine forpligtelser i henhold til EØF-traktatens artikel 171, idet den ikke har truffet samtlige de foranstaltninger, der er nødvendige til opfyldelse af Domstolens dom af 12. juli 1988 (sag 322/86, Kommissionen mod Italien, Sml. s. 3995).

- 2 I ovennævnte dom fastslog Domstolen: »Den Italienske Republik har ikke overholdt de forpligtelser, der påhviler den i henhold til traktaten, idet den ikke inden for den fastsatte frist har truffet de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme Rådets direktiv 78/659/EØF af 18. juli 1978 om kvaliteten af ferskvand, der kræver beskyttelse eller forbedring for at være egnet til, at fisk kan leve deri.«
- 3 Da Kommissionen ikke var blevet underrettet om de foranstaltninger, som Den Italienske Republik skulle have truffet til opfyldelse af ovennævnte dom, indledte den proceduren i traktatens artikel 169.
- 4 Under denne procedure — nemlig den 25. januar 1992 — vedtog Den Italienske Republik lovdekret nr. 130 (decreto legislativo, supplemento ordinario no. 34 alla GURI nr. 41 af 19.2.1992, berigtiget i GURI nr. 121 af 25.5.1992 og nr. 175 af 27.7.1992) vedrørende gennemførelse af ovennævnte direktiv.
- 5 Kommissionen er af den opfattelse, at det pågældende lovdekret ikke er tilstrækkeligt til fuldt ud at opfylde Domstolens dom, og har derfor indledt nærværende traktatbrudssøgsmål.
- 6 Kommissionen har anført, at ifølge fast retspraksis (se særligt dom af 19.1.1993, sag C-101/91, Kommissionen mod Italien, Sml. I, s. 191, præmis 20) gør, selv om der i traktatens artikel 171 ikke er fastsat nogen frist for opfyldelsen af en dom om en medlemsstats traktatbrud, interessen i en umiddelbar og ensartet anvendelse af fællesskabsretten det nødvendigt, at foranstaltninger til dommens opfyldelse iværksættes med øjeblikkelig virkning og gennemføres hurtigst muligt.

- 7 Kommissionen har gjort gældende, at Den Italienske Republik endnu ikke har opfyldt forpligtelsen til udpegelse af vandområder (i henhold til artikel 4 i ovennævnte direktiv) eller forpligtelsen til udarbejdelse af programmer med henblik på at mindske forureningen i vandområderne (i henhold til direktivets artikel 5), som det allerede i ovennævnte dom blev fastslået, at Den Italienske Republik havde undladt at opfylde.
- 8 Den Italienske Republik har ikke bestridt det i påstanden anførte traktatbrud.
- 9 Traktatbruddet kan herefter fastslås, således som det har fundet udtryk i Kommissionens påstand.

Sagens omkostninger

- 10 I henhold til procesreglementets artikel 69, stk. 2, pålægges det den tabende part at betale sagens omkostninger. Da Den Italienske Republik har tabt sagen, bør den tilpligtes at betale sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

DOMSTOLEN

- 1) Den Italienske Republik har undladt at opfylde sine forpligtelser i henhold til EØF-traktatens artikel 171, idet den ikke har truffet samtlige de foran-

staltninger, der er nødvendige til opfyldelse af Domstolens dom af 12. juli 1988 (sag 322/86, Kommissionen mod Italien).

2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

Mancini

Moitinho de Almeida

Edward

Joliet

Schockweiler

Rodríguez Iglesias

Grévisse

Zuleeg

Murray

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 9. marts 1994.

R. Grass

G. F. Mancini

Justitssekretær

Afdelingsformand for Anden og Sjette Afdeling,
fungerende præsident